



**Finding aid**

**BREEN\_G09**

**Sound recordings collected by  
Gavan Breen, 1968**

Prepared August 2005 by AMH  
Last updated 15 November 2016

## ACCESS

### Availability of copies

Listening copies are available. Contact [AIATSIS](#) to arrange an appointment to listen to the recordings or to order copies.

### Restrictions on listening

This collection is open for listening.

### Restrictions on use

Copies of this collection may be made for private research. Permission must be sought from Gavan Breen and the relevant Indigenous individual, family or community for any publication or quotation of this material. Any publication or quotation must be consistent with the *Copyright Act* (1968).

## SCOPE AND CONTENT NOTE

**Date:** 1968

**Extent:** 10 audiotape reels (ca. 30 min. each) : analogue, 3 3/4 ips, mono.

### Production history

These recordings were collected by Gavan Breen between 27 August and 22 September 1968 in Calton Hills, Urandangi, Dajarra, Winton and Windorah, QLD. The purpose of the recordings was to document languages spoken by various speakers in the far western QLD region, including: Warluwarra as spoken by Lily Clayton, Fred and George Age; Wakaya as spoken by Didgeroo Jack; Garrwa as spoken by Sydney Punjaub; Kalkatunga as spoken by Willy Malcolm; Gunggari as spoken by Mrs Isles; and Badjiri as spoken by Bob Toogler.

## RELATED MATERIAL

**Important:** before you click on any links in this section, please read our [sensitivity message](#).

Transcripts are held in the AIATSIS Library. See [MS 115](#)(4) for field tape 80, [MS 112](#)(2) for field tape 91, [MS 1138](#)(2) for field tape 92, [MS 967](#)(1) for field tape 93, [MS 115](#)(5-6) for field tapes 94-97, [MS 112](#)(8) (5) for field tape 98 and [MS 112](#)(7) for field tape 99.

For a complete listing of related material held by AIATSIS, consult the Institute's Mura® online catalogue at <http://mura.aiatsis.gov.au>.

## **ARCHIVIST'S NOTE**

This finding aid was compiled from information contained in audition sheets and catalogue records prepared by AIATSIS staff.

Prepared August 2005 by AMH  
Last updated 15 November 2016

## ITEM LIST

<b>Archive number</b>	<b>Field recording number</b>	<b>Description</b>
001244A	<a href="#">Field tape 80</a>	Warluwarra language elicitation with Fred Age
001244A	<a href="#">Field tape 91</a>	Wakaya language elicitation with Didgeroo Jack
001244B	<a href="#">Field tape 92</a>	Garrwa language elicitation with Sydney Punjaub
001244B	<a href="#">Field tape 93</a>	Kalkatunga language elicitation with Willy Malcolm
001245A	<a href="#">Field tape 94</a>	Warluwarra language elicitation with George Age
001245A	<a href="#">Field tape 95</a>	Warluwarra language elicitation with George Age and Lily Clayton
001245B	<a href="#">Field tape 96</a>	Warluwarra language elicitation with George Age and Lily Clayton
001245B	<a href="#">Field tape 97</a>	Warluwarra language elicitation with George Age
001246A	<a href="#">Field tape 98</a>	Gunggari language elicitation with Mrs Isles
001246A	<a href="#">Field tape 99</a>	Budjari language elicitation with Bob Toogler

## ITEM DESCRIPTIONS

### 001244A/Field tape 80

Performer/speaker(s): Fred Age  
Subject keywords: Vocabulary – Word lists, Language elicitation – sentences, Grammar & syntax, Relationship to land, Vocabulary – Place names, Vocabulary – Plant names  
Language/people: Warluwarra  
Places: Dajarra (QLD Far West SF54-06)  
Recording quality: Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
BREEN_G09-001244A	00:00:00	Elicitation of words and a few sentences in Warluwarra by Fred Age. Topics include the environment, plants, time, location, adjectives, directions, camp etc.	17 August 1968	Dajarra QLD
	00:32:20	End of field tape 80.	17 August 1968	Dajarra QLD

**001244A/Field tape 91**

Performer/speaker(s): Didgeroo Jack

Subject keywords: Vocabulary – Word lists, Language elicitation – sentences, Grammar & syntax, Relationship to land, Vocabulary – Plant names, Vocabulary – Place names

Language/people: Wakaya

Places: Calton Hills (QLD Far NW SF54-01)

Recording quality: Fair

<b>Archive item number</b>	<b>Timing point</b>	<b>Description</b>	<b>Date</b>	<b>Place</b>
BREEN_G09-001244A	00:32:30	Elicitation of words and sentences in Wakaya with Didgeroo Jack. Topics include place names, location, plants and their use, commitative and possessors etc.	10 September 1968	Calton Hills QLD
	00:64:35	End of field tape 91 and Breen_G09-001244A.		

**001244B/Field tape 92**

Performer/speaker(s): Sydney Punjaub

Subject keywords: Vocabulary – Word lists, Language elicitation – sentences, Vocabulary – Place names, Vocabulary – Plant names, Vocabulary – Animal names, Vocabulary – Body parts &amp; functions

Language/people: Garrwa / Garrawa / Garawa

Places: Calton Hills (QLD Far NW SF54-01)

Recording quality: Fair to good

<b>Archive item number</b>	<b>Timing point</b>	<b>Description</b>	<b>Date</b>	<b>Place</b>
BREEN_G09-001244B	00:00:00	Garrwa vocabulary and sentence elicitation with Sydney Punjaub. Topics include plants, animals, body parts, animals and place names.	10 September 1968	Calton Hills QLD
	00:32:05	End of field tape 92.	10 September 1968	

**001244B/Field tape 93**

Performer/speaker(s): Willy Malcolm

Subject keywords: Vocabulary – Word lists, Language elicitation – sentences, Vocabulary – Place names, Vocabulary – Plant names, Vocabulary – Animal names, Grammar & syntax

Language/people: Kalkatunga / Kalkadoon

Places: Calton Hills (QLD Far NW SF54-01)

Recording quality: Fair

<b>Archive item number</b>	<b>Timing point</b>	<b>Description</b>	<b>Date</b>	<b>Place</b>
BREEN_G09-001244B	00:32:30	Word elicitation in Kalkatunga with Willy Malcolm. Topics include plants, animals, place names, terms for people, adjectives etc.	11 September 1968	Calton Hills QLD
	00:64:40	End of field tape 93 and Breen_G09-001244B,	11 September 1968	Calton Hills QLD



**001245A/Field tape 94**

Performer/speaker(s): George Age

Subject keywords: Vocabulary – Word lists, Language elicitation – sentences, Language elicitation – narratives, Grammar & syntax

Language/people: Warluwarra

Places: Urandangi (QLD Far West SF54-05)

Recording quality: Fair

<b>Archive item number</b>	<b>Timing point</b>	<b>Description</b>	<b>Date</b>	<b>Place</b>
BREEN_G09-001245A	00:00:00	Warluwarra sentences and narratives concerning daily life with George Age.	12 September 1968	Urandangi QLD
	00:32:40	End of field tape 94.	12 September 1968	Urandangi QLD

**001245A/Field tape 95**

Performer/speaker(s): George Age, Lily Clayton

Subject keywords: Vocabulary – Word lists, Language elicitation – sentences, Language elicitation – narratives, Grammar & syntax, Vocabulary – Plant names, Vocabulary – Place names

Language/people: Warluwarra

Places: Urandangi (QLD Far West SF54-05)

Recording quality: Fair

<b>Archive item number</b>	<b>Timing point</b>	<b>Description</b>	<b>Date</b>	<b>Place</b>
BREEN_G09-001245A	00:32:40	Warluwarra sentences and narratives concerning daily life with George Age.	12 September 1968	Urandangi QLD
	00:47:10	Warluwarra words and sentences with Lily Clayton.	13 September 1968	Urandangi QLD
	00:64:38	End of field tape 95 and Breen_G9-001245A.	13 September 1968	Urandangi QLD

**001245B/Field tape 96**

Performer/speaker(s): George Age, Lily Clayton

Subject keywords: Vocabulary – Word lists, Language elicitation – sentences, Grammar & syntax,  
Vocabulary – Place names, Vocabulary – Plant, Vocabulary – Animal names

Language/people: Warluwarra

Places: Urandangi (QLD Far West SF54-05)

Recording quality: Fair

<b>Archive item number</b>	<b>Timing point</b>	<b>Description</b>	<b>Date</b>	<b>Place</b>
BREEN_G09-001245B	00:00:00	Warluwarra sentences and words with George Age. Topics include place names and terms for people.	14 September 1968	Urandangi QLD
	00:18:30	Warluwarra words with Lily Clayton. Topics include birds, fish and plants.	14 September 1968	Urandangi QLD
	00:32:05	End of field tape 96.	14 September 1968	Urandangi QLD

**001245B/Field tape 97**

Performer/speaker(s): George Age

Subject keywords: Vocabulary – Word lists, Language elicitation – sentences, Grammar & syntax,  
Vocabulary – Animal names

Language/people: Warluwarra

Places: Urandangi (QLD Far West SF54-05)

Recording quality: Fair

<b>Archive item number</b>	<b>Timing point</b>	<b>Description</b>	<b>Date</b>	<b>Place</b>
BREEN_G09-001245B	00:32:05	Warluwarra sentences and words with George Age. Topics include birds.	15 September 1968	Urandangi QLD
	00:64:12	End of field tape 97 and Breen_G09-001245B.	15 September 1968	Urandangi QLD

**001246A/Field tape 98**

Performer/speaker(s): Mrs Isles

Subject keywords: Vocabulary – Word lists, Language elicitation – sentences, Grammar & syntax,  
Vocabulary – Animal names, Vocabulary – Body parts & functions

Language/people: Gunggari / Kuungkari

Places: Winton (QLD Far West SF54-12)

Recording quality: Fair

<b>Archive item number</b>	<b>Timing point</b>	<b>Description</b>	<b>Date</b>	<b>Place</b>
BREEN_G09-001246A	00:00:00	Gunggari word elicitation with Mrs Isles. Topics include terms for people, body parts, food and drink, animals colours, shelter, environment, hunger and thirst.	22 September 1968	Winton QLD
	00:17:22	End of field tape 98.	22 September 1968	Winton QLD

**001246A/Field tape 99**

Performer/speaker(s): Bob Toogler

Subject keywords: Vocabulary – Word lists, Language elicitation – sentences, Grammar & syntax,  
Vocabulary – Animal names, Vocabulary – Animal names, Vocabulary – Body  
parts & functions

Language/people: Budjari / Badjiri / Badyidi

Places: Winton (QLD Far West SF54-12)

Recording quality: Fair

<b>Archive item number</b>	<b>Timing point</b>	<b>Description</b>	<b>Date</b>	<b>Place</b>
BREEN_G09-001246A	00:17:25	Budjari word elicitation and a few sentences with Bob Toogler. Topics include terms for people, body parts, food and drink, animals, stance and motion, impact, shelter, fire, food, environment, plants, time and quantification etc.	22 September 1968	Winton QLD
	00:65:00	End of field tape 99 and Breen_G09-001246A.	22 September 1968	Winton QLD